

امور اداره و تحریریه سنه سلانیکلی
توفیق افندی نظارت ایدر .

ادبیات ، فنون و معارف و مطایبات
ادبیه و شئون معارف و ترقیدن بحث
ایدر . تنویر افکاره خدمت ایلر .

مجموعه ادبیه

۱۷ ۱۳ A.D

امور اداره و تحریریه سنه متعلق خصوصیات
ایچون توفیق افندی به مراجعت اولنور .

در سعادت و ولایات شاهانه ایچون بر
سنه لك آئونه سی بکری بش غروشدور .
آئونه اجرقتی برینه پوسته بولی قبول
ایدیلیر . مرکز شمدیلک باب عالی
جاده سنده قطار بورغاکی افندیك
دکانیدر .

بحار شيايه سباحه ايدن سيار
پوز بارجه لر سه متعلق تدقيقاتي اجرا ايتكم
وظيفه نيك دانيارقه رصدخانه سته توديعي
موافق اوله جني ده قونقره طرفدن بيان
ايدلمشدر.

قونقره اقطار قطبيه ده كي دكزلرك
تعين اساميسي، خريطه لرك تنظيمجه
اصلاحات مهمه اجراسي وجغرافيا
اسلرينك تعين املاسي حقننده ده بيان
مطالعات ايدلمشدر.

نالسه نك آدره حقننده كي

مطالعه سي

بالون ايله قطب شمالي سياحته كيتديكي
حاله ايكي سته يه قريب زماندن بري كنديسندن
معلومات آله ميان آدره نك انساني سياحته
استعمال ايتكم اوزره يانته آلمش اولديني
شمانديره لردن بريسي كچنده نوروج
سواحلنده بولنش، فقط شمانديره نك
ايچنده بولنسي لازم كلن كاغذدن اثر
كوريه مامشيدى، شو حالده بولنان مذكور
شمانديره حقننده كي مطالعه سي نه اولديني
قطب شمالي سياح شهيري (نالسه) صورمش
اولان برغزته خبزينه مومي اليه شو وجه
ايله بيان مطالعه ايدلمشدر:

• بوشمانديره نك بولنسي بنجه اي
برعلامت عداوله مز، فلن ايدرم كه بدبختلر
كرك بوشمانديره ني وكرك شمدي به قدر
بولنش اولان شمانديره لري سياحتلرندن
عالم انساني خبردار ايتكم فكريله دكل
بلكه بالوني ممكن مرتبه حقيقتكم مقصديه
آتشلردر. آدره ايله ريفقاري بالطبع
ذخيرلرني آله منزلر ايدى، چونكه ذخيره لر
كندبلرچون مدار دوام حيات ايدى.
فقط شمانديره لر اوله دكلر، بنجه آدره
ايله ريفقاري حياتده دكلرلر، كندبلرينك
برحيات بولندقلري ايچون هيچ براميد
يوقدر.

مومي اليه شمانديره لرك اسبچبرغ
آله سندن اوته ده، فرانسواوزوف اراضينه
يقين بريرده دكزه آلمش اولديني احتمالي
بيان ايلديكي كي كنديسنك بردها قطبه
سياحت ايدوب ايتكم فكرنده بولنديني
صوريلنجه اوراسي كيمسه يه سويليم
بكافخصوص برسرده، جواجي ويرمش.

آمرىقا واوروپا آراسنده

آمدوشدايدن واپورلرك ترقيسي

علوم و فنوندن باحث اوله رق لوندرده
نشر ايدلمكده اولان (انجنيير) غزته سي
اوروپا و آمرىقا قطعه لري آراسنده آمدو

شدايدن واپورلرجه ۱۸۴۰ سته سندن
حاصل اولان ترقيه دائر بعض معلومات
نشر ايدلمشدر.

۱۸۴۰ سته سنده انكلتره ايله نيورق
اراسنده آمدوشدايتكم اوزره انشاقلنمش
اولان (بريتانيا) واپوري ايكي بيك
طونيلاتو جسامتنده اخشاب وياندن
چرخلى برسفيه اولوب ماكنلري ۷۵۰
باركيرقوتني حائز بولنديقتن سفيه انجق
ساعتده ۸ بحقي ميل مسافه قطع ايدبورايدي
۱۸۷۱ سته سنده ينه انكلتره ايله
آمرىقا اراسنده آمدوشدايتكم اوزره
انشا اولنان ايلك اوسقور واپور (اوسه آنيق)
اسمده و ۲۰۰۰ طونيلاتو جسامتنده
برسفيه اولوب ساعتده ۱۴ بحقي ميل
مسافه قطع ايلرايدى، بوايكي سفيه دن
ايكيسنك ده آرمه لري تام اولوب انساني
راهدم يلكن قوتندن ده استفاده اولنور
ايدى.

تاريخ مذكور دن اون سكز سته صكره
يعنى ۱۸۸۰ سته سنده (توتوتيق) سفيه سي
انشا اولمشدر. بونك ايكي پروانه سي بولنوب
آرمه سي مفقود ايدى. مذكور سفيه
چليكن اعمال اولنوب ۱۶۰۰۰ طونيلاتو
جسامتنده و ماكنلري ۱۷۰۰۰ باركير
قوتنده ايدى. ساعتده ۲۰ ميل مسافه
قطع ايدبورايدي.

ايلك سفيه ساعتده ۲ كيلو ۲۵۰ غرام
ايكيجي ۹۵۰ غرام كومور باقار ايكن
بواوجني سفيه يالكز ۷۰۰ غرام كمور
ياقور ايدى.

۱۸۹۴ سته سنده انشا اولنان (قامبانيا)
سفيه نك هم طول، هم ده حجمي تزييد
اوله رق طولى ۱۸۰ متر و حجمي ۲۰۰۰۰
طونيلاتو اولمشدر. ايكي ماكنه سي ۲۸۰۰۰
باركيرقوتني حاصل ايلديكتن سفيه ساعتده
۳۲ ميل مسافه قطع ايدم يلبور ايدى.

بوكره انشا اولنوب آمرىقا ايله اوروپا
اراسنده آمدوشدايتكمده بولنان (اوسه
آنيق) واپوري ايسه دنيا نك اك جسيم
سفيه لرندن اولوب ۲۵۰۰۰ طونيلاتو
جسامتنده در.

شو حالده الشمس سته طرفنده آمرىقا
ايله اوروپا آراسنده آمدو هدايدن
واپورلرك سرعتي ۸ بحقي ميل دن حد وسطى
اوله رق ۲۲ بحقي ميله جيقمش، مدت
سياحت يوزده اوتوز سكز راده سنده
نقصان پذير اولمشدر.

سفيه لرك طوللري اوج قات، نخللري
ايكي قات، حجملري ايسه اون قات زياده
اولمشدر.

ماكنلرينك قوتني ايسه برك قرق
نسبي درجه سنده آرتدى.

شوندن بوندن

آفريقا قطعه سندن برسنه ظرفنده
۸۰۰،۰۰۰ كيلو غرام فيل ديشي اخراج
اولنور. مقدار مذكور ممالك مختلفه يه
بروجه آني تقسيم ايدلمشدر:

زنكبار	۲۰۰،۰۰۰
موزانيق	۱۰۰،۰۰۰
فابون، قامرون، لاغوس	۷۵،۰۰۰
نيكراراضيسي	۷۵،۰۰۰
لواندا، بنغهلا	۱۰۰،۰۰۰
اميد بروني	۵۰،۰۰۰
مصر	۱۵۰،۰۰۰
سواحل بحر احمر	۵۰،۰۰۰

مقدار مذكورك مجموع قيمتي ۲۰
مليون فرانكدر. هر فيل ديشي اون كيلو
غرام اولديفته كوره برسنده قرق بيك
فيل تلف ايديلورديكمدر. شو حالده بك
ده بعيد اولميان براستقبالده فيل لرك كاملا
محو اولسي ممكندر.

اك اي فيل ديشي زنكبار دن كلير.
مملكه مذكور نك فيل ديشلري ۴۰،۳۵
وبعضاً ۸۰ كيلو غرام كلير. مذكور فيل
ديشلرينك طولى ۱،۲۵ متر و ۲،۵۰
متر و دركه ياشلى اختيار فيل لردن استحصال
اولنور. بوكي فيل لرك كندكجه نادرلشور.

• • •
ييلديرمك آمرىقادم برسنده ۴۵۰
۸۵۰۰ يانغين ايقاق ايدرك ۲۰:۸ مليون
دولار قدر خساري موجب و ۳۴۰:۱۲۰
نفوسك ده تلفه بادي اولديني تخمين ايدلمشدر
بعض ارباب رسدك حساب ونخمينه كوره
ييلديرم شهرلردن بشقات زياده قيرلرده
ايقاق خسارات ايلمكده در. اورمان افاجلري
مياننده اك جوق ييلديرم اسابت ايدن
افاج ميشه واك آز اسابت ايدنى ده آق
كولنكندر. آق كولنكه ييلديرم اسابى
واحد فرض ايديلر سه رجته لى افاجلره
احتمال اسابت اون بش وميشه يه الهى درت
اوليور. اك جوق ييلديرم اسابت ايدن
افاجلر اورمان كنارنده بولنان افاجلردر.

• • •
كوك كورلمه نك حاصل اولديني عجلدن
نهايت ۲۸،۲۵ كيلومتر و مسافه يه قدر
ايشيدلديكي و شمشكك ايسه ۱۸۰ و ۱۲۰
كيلومتر و مسافه دن كورلديكي تخمين ايدلمشدر.

• • •
ايشيدلديكي و شمشكك ايسه ۱۸۰ و ۱۲۰
كيلومتر و مسافه دن كورلديكي تخمين ايدلمشدر.

برمليار ك معدنياته كوره

نقاي

برمليار بش مليون كيلو كوش،
۳۲۵۸۰ كيلو آلتون، فرانسه باثقه سنك
يك فرانقلق باقنوطلر يله يك يدي يوز
سكسان كيلو، يوز فرانقلق ييلتلر ايله ۱۵۰۰
كيلو كلير.

برا دمك يوز كيلو قفلتنده بريوكي
قالديره جني فرض اولنديفته كوره يك
فرانقلق باقنوط حالنده اولان برملياري
طاشيمق ايچون اون سكز، يوز فرانقلق
حالنده بولنور سه يوزاون بش كشي، آلتون
حالنده اولور سه ايكي يك ايكي يوز يكرمي
بش كشي، كوش حالنده بولنور سه ده
الهى يك كشي لازم اولور.

يك فرانقلق باقنوط حالنده بولنان
برمليار هر بريسي بش يوز صيغه دن مرتب
ايكي يك جلدك بر كتابخانه تشكيل ايدر.

• • •

اخطار مخصوص

بوهفته ظرفنده ورود ايدن آثارك
صيرمه سيله كه جلك نسخله درج ايديله جكني
مع الاعتذار بيان ايلرز.

• • •

• • •
مجموعه ادبيه، منظوم و منثور
اسكى، يكي هر نوع آثار ادبيه، جلوه كاه
اولمق اوزره تأسيس ايدلمشدر

معاصر ين ارباب قلم وادبا طرفلرندن
كوندريله جك هر درلو آثار نفيسه يه
صحائف انتشاري كشاده بولندير يله جقدر.
يالكز كوندريله جك آثارك صيغه نك
ايكي يوزينه يازلمه سي استرحام اولنور.
برده پنجشنبه كوني چيقه جق نسخيه
همه حال درجي آرزو اولنان آثار نهايت
بازار ايرتسي كوني مركز توزيعمز اولان
يورغاكي اقدبنك دكانه توديع اولمليدر
ولايات شاهانه دن كوندريله جك آثار
ومكائيك مواصلتري مكتوب مخصوص
ايله اشعاره لزوم كورلمز سه مخبره عليه
ايله بيان اولنور.

• • •

جريد مزه آثار اهدا ويا خود ورقه
كوندرن بعض ذوات اسملرني تصريح
ايتيمرك يالكز اسم و مخلصلرينك اوللرندكي
بر حرق درج ايله اكثفا ايتكمده اولدقلرينه
وشو حالده احباب آثار ومكائيك كيمار
اولدقلري آكلاشيله ميره رق تردد حاصل
اوله جفته بنا، بعدما كوندريله جك آثار
ومكائيه اسم نك صراحه درج اولنسي
نياز اولنور.

• • •
ترجمان حقيقت مطبعه سنده طبع اولمشدر.
صاحب امتياز: محمد اكرم